



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2009 PUBLIC EXAMINATION

Hindi

Continuers Level

Tuesday 20 October: 2 p.m. Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HINDI.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 1		
1. (a) What was the context in which the public celebration of <i>Ganesh Chaturthi</i> was introduced?	2	

(b) Describe how the festival of <i>Ganesh Chaturthi</i> will be celebrated by the local council this year.	3	
• _____		
• _____		
• _____		

Marks

You may make notes
in this space.

Text 2

2. (a) Why is the speaker giving this speech?

1

(b) What evidence does the speaker use to support his statement that India was a rich country in the past?

3

- ---

- ---

- ---

(c) Why was India hesitant about encouraging foreign investment in India after Independence?

1

(d) Why is the speaker hopeful that, in the future, India will be able to play an important role in world affairs?

1

Marks

You may make notes
in this space.

Text 3

3. (a) Why is Abha feeling lonely?

1

(b) In the table below, list the advantages and disadvantages of the ‘joint’ family system.

6

Advantages	Disadvantages
•	•
•	•
•	•

(c) What is Abha’s attitude towards the joint family system? Support your answer with evidence from the text.

2

Part B (Questions 4–5)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
- *convey the information accurately and appropriately.*

You will hear TWO texts, one relating to Question 4 and one relating to Question 5. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in HINDI.

	Marks	You may make notes in this space.
Text 4		
4. (a) Why might Hindi-speaking migrants from South Africa be unfamiliar with the new words that have been added to the Hindi language in the last hundred years? दक्षिणी अफ्रीका से आये हुए हिन्दी-भाषी आप्रवासियों का उन नए शब्दों से, जो पिछले सौ वर्षों में हिन्दी की शब्दावली में जोड़े गये हैं, से अपरिचित होने के क्या कारण हो सकते हैं? _____ _____ _____ _____	2	
(b) What is 'Hinglish' and which Hindi speakers use it in their speech in Australia? 'हिंगलिश' क्या है? ऑस्ट्रेलिया में कौन से हिन्दी भाषी बोलचाल में इसका प्रयोग करते हैं? _____ _____ _____ _____	2	

Text 5

5. (a) Rama uses an idiomatic phrase when she first meets Shyam. What is this phrase and what does this mean? **2**

रमा जब श्याम से पहली बार मिलती है तो एक मुहावरे का प्रयोग करती है। वह मुहावरा क्या है और उसका क्या अर्थ है?

- (b) What can you infer about the condition of *dalits* from the conversation between Rama and Shyam? **3**

रमा और श्याम की बातचीत से आप दलितों की दशा के बारे में क्या निष्कर्ष निकाल सकते हैं? तीन बातें लिखिये।

• _____

• _____

• _____

- (c) What do you infer from the tone of Rama's last statement? **1**

रमा के अंतिम वाक्य बोलने के ढंग से आप क्या निष्कर्ष निकाल सकते हैं?

End of Section 1



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2009 PUBLIC EXAMINATION

Hindi

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in HINDI.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 6–7)

(20 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.

6. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

हॉकी के जादूगर-ध्यान चंद

-अमित शुक्ला

ध्यान चंद का जन्मजात नाम ध्यान सिंह था। उनके सर्वप्रथम हॉकी प्रशिक्षक, पंकज गुप्ता ने उनके नाम में चाँद शब्द जोड़ दिया था क्योंकि उन्हें विश्वास था कि वह एक दिन खेल-जगत में चाँद की तरह चमकेगा। ध्यान चंद ने लगातार तीन ओलम्पिक खेलों में, १९२८ (एम्स्टर्डम), १९३२ (लॉस-एन्जेलेस) एवं १९३६ (बर्लिन) में भारत का प्रतिनिधित्व किया और तीनों में ही हॉकी के लिये स्वर्ण-पदक जीता।

हॉकी खेलते समय, उनका गेंद पर असाधारण नियंत्रण रहता था। एक बार गेंद उनके हाथ आ जाये तो उनकी हॉकी से अलग नहीं होती थी। लोगों को सदेह होता था कि उनकी हॉकी में कोई चुम्बक या गोंद लगा हुआ है। हॉलैंड में उनकी हॉकी स्टिक को तोड़ कर देखा गया कि उस में चुम्बक तो नहीं लगा और जापान में उनकी हॉकी स्टिक का यह जाँचने के लिए परीक्षण किया गया कि कहीं उसमें गोंद तो नहीं लगी है। अपने इसी अभूतपूर्व खेल की शैली के कारण वे हॉकी के जादूगर कहलाए।

वियना के एक खेल क्लब में ध्यान चंद की एक मूर्ति लगी है जिसमें उनके चार हाथ हैं और चार हॉकी स्टिक दिखाई गयी हैं जो गेंद पर उनके अद्भुत नियंत्रण का प्रतीक है। लोगों का मानना था कि ध्यान चंद जैसी हॉकी खेलने के लिये दो हाथ और एक हॉकी स्टिक काफी नहीं है।

१९५६ में भारत सरकार द्वारा उन्हें 'पद्म भूषण' की उपाधि से सम्मानित किया गया। १९८० में भारत सरकार ने उनके सम्मान में एक डाक - टिकट भी जारी किया और २००२ में, खेल-कूद में उनके नाम से आजीवन उपलब्धि पुरस्कार देना आरंभ किया। उनका जन्म-दिवस, २९ अगस्त, भारत में हर वर्ष राष्ट्रीय खेल-कूद दिवस के रूप में मनाया जाता है। आज वे इस दुनिया में नहीं हैं परन्तु आज भी वे अन्य हॉकी खिलाड़ियों के लिये प्रेरणा के स्रोत हैं।

QUESTIONS

Marks

(a) Who gave Dhyan Singh the title of 'Chand' and why?

2

- _____
- _____

(b) Why is Dhyan Chand known as 'the wizard of hockey'? Provide evidence from the text to support your answer.

4

(c) How did the Government of India honour Dhyan Chand?

4

- _____
- _____
- _____
- _____

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

श्रीमती सिनहा की डायरी के कुछ अंश

१५ नवम्बर, २००८

ऑस्ट्रेलिया आये हुए मुझे दो महीने हो रहे हैं। अब मुझे अपने बच्चों की शिक्षा के लिये अच्छे स्कूलों का पता लगाना है।

कल से ही मैं यहाँ के स्कूलों के बारे में पता करना शुरू करती हूँ।

२५ नवम्बर, २००८

मैंने कई स्कूलों के चक्कर लगाये और देखा कि सरकारी स्कूल, सभी स्थानीय विद्यार्थियों को भरती कर लेते हैं पर प्राइवेट स्कूल केवल चुने हुए विद्यार्थियों को लेते हैं। सरकारी स्कूलों की तुलना में, प्राइवेट स्कूलों के पास अत्यधिक संसाधन हैं; इनका अनुशासन अधिक कठोर है; पाठ्यक्रम में विद्यार्थियों के लिये अधिक विकल्प हैं और परीक्षाफल बेहतर हैं। इन में शुरू से ही बच्चे नियमित गृह-कार्य और परीक्षाओं के अभ्यस्त हो जाते हैं परंतु, प्राइवेट स्कूलों की फ़ीस अत्यधिक है, इसलिये मैं अपने बच्चों को इन स्कूलों में नहीं भेज पाऊँगी।

३० नवम्बर, २००८

मुझे दो ऐसे सरकारी स्कूलों का पता चला है जिन के परीक्षाफल, प्राइवेट स्कूलों जैसे अच्छे होते हैं। इन विद्यालयों में, प्रवेश के लिये विद्यार्थियों को एक लिखित परीक्षा के आधार पर चुना जाता है। मेरे बच्चे पढ़ने में तेज़ हैं, वे इस परीक्षा में अवश्य सफल होंगे।

QUESTIONS

Marks

(a) According to Mrs Sinha, what were the main differences between the two main types of schools that she visited? **6**

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

(b) Why did Mrs Sinha decide that her children should try for admission to two schools where selection is based on a written examination? **2**

- _____
- _____

(c) Identify two features of the text (apart from the dates) that show clearly that the excerpts were taken from a diary. **2**

- _____
- _____

Part B (Question 8)

(10 marks)

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;
- convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).

8. Read the text and then answer the question in 150–200 words in HINDI on page 7.

रिक्त स्थान - चलचित्र समीक्षक

'युवा' नामक मासिक हिन्दी पत्रिका के निदेशकगण 'चलचित्र समीक्षक' के पद के लिये एक युवा व्यक्ति नियुक्त करना चाहते हैं। आवेदक ने कम से कम १२वीं कक्षा तक हिन्दी पढ़ी होनी चाहिये। हिन्दी चलचित्रों में रुचि आवश्यक है। अभ्यर्थियों को हिन्दी में अपनी योग्यता तथा अनुभव के विवरण के साथ, हाल में देखी हुई एक फिल्म का मूल्यांकन करते हुए उसकी समीक्षा संलग्न करना चाहिये। समीक्षा में निम्नलिखित सभी पहलुओं पर टिप्पणी होनी चाहिये -

- (क) कथानक,
- (ख) अभिनय,
- (ग) गीत-संगीत तथा नृत्य,
- (घ) छायांकन,
- (ङ) भाषा एवं संवाद

उपरोक्त बातों को ध्यान में रखते हुए, फिल्म को एक से चार के बीच सितारे दें -

निकृष्ट * उत्तम ** अति उत्तम *** श्रेष्ठ ****

आवेदन-पत्र निम्नलिखित पते पर भेजिये-

सम्पादक, युवा पत्रिका,
पोस्ट ऑफिस बाक्स ४३२,
होबार्ट, तस्मानिया,
ऑस्ट्रेलिया।

आवेदन की अंतिम तिथि, ३० अक्टूबर, २००९ है।

QUESTION

As an applicant for the position of film critic for the *Yuva* magazine, write a detailed response to the above advertisement in 150–200 words. Include an evaluative review of a Hindi film that you have seen recently, taking into account all the points mentioned in this advertisement.

युवा-पत्रिका में चलचित्र समीक्षक के पद के लिये अभ्यर्थी के रूप में १५०-२०० शब्दों में इस विज्ञापन का विस्तार से उत्तर दीजिये जिस में उपरोक्त विज्ञापन में लिखी गयी सभी बातों को ध्यान में रखते हुए, एक हिन्दी चलचित्र, जो आपने हाल ही में देखा हो, की मूल्यांकनात्मक समीक्षा भी शामिल हो।



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2009 PUBLIC EXAMINATION

Hindi

Continuers Level

Section 3: Writing in Hindi (15 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in HINDI.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 9–12)

(15 marks)

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
- *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
- *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*

Answer ONE question from this section in 200–250 words in HINDI.

9. Recently, you have returned to Australia after visiting India. The editor of your school magazine has requested you to write an article about your visit to India. In this article, describe any unusual places that you may have seen and any interesting personal experiences that you may have had during your visit.

आप हाल ही में भारत की यात्रा कर के ऑस्ट्रेलिया लौटे हैं। आपके विद्यालय की पत्रिका के सम्पादक ने आपसे अनुरोध किया है कि आप अपनी भारत-यात्रा के बारे में एक लेख लिखें। इस लेख में जो असाधारण स्थान आपने अपनी यात्रा के दौरान देखे हों, उनका और अपने रोचक व्यक्तिगत अनुभवों का वर्णन कीजिये।

10. As a reporter for a local newspaper, you attended a cultural program on the occasion of Deepawali. Write an informative report about this program for your newspaper.

स्थानीय समाचार-पत्र के संवाददाता के रूप में आपने दीपावली उत्सव के अवसर पर आयोजित एक सांस्कृतिक कार्यक्रम देखा है। अपने समाचार-पत्र के लिये, इस उत्सव की सूचनात्मक रिपोर्ट लिखिये।

11. You are the president of the Environment club at your school. Your school principal has asked you to give a speech to Year 10 students to persuade them to actively participate in a 'water-saving' program. Write the text of your speech.

आप अपने स्कूल के पर्यावरण क्लब के सभापति हैं। आपके विद्यालय के प्रधानाध्यापक ने आपसे दसवीं कक्षा के विद्यार्थियों को 'जल-संरक्षण' कार्यक्रम में सक्रिय रूप से भाग लेने हेतु राजी करने के लिये एक भाषण देने को कहा है। अपने भाषण का आलेख लिखिये।

12. The 'India–Australia Friendship Society' is organising a short story competition. The best story will be awarded a prize of \$200. The story begins as follows: 'I dreamt that I had been selected as a member of the Indian cricket team . . .'. Write a short story for this competition.

'भारत-ऑस्ट्रेलिया मैत्री समाज' एक लघु-कथा प्रतियोगिता आयोजित कर रहा है। प्रतियोगिता में सर्वोत्तम कहानी को २०० डॉलर पुरस्कार में मिलेंगे। कहानी का आरम्भ इस प्रकार होता है - "मैंने सपना देखा कि भारतीय क्रिकेट टीम के सदस्य के रूप में मेरा चयन कर लिया गया है ...". इस प्रतियोगिता के लिये अपनी कहानी लिखिये।

You may make notes in this space.

